

پانچ بروسک شيعر . . نوسيني: هادي گالاڻي

ٺٽي ڪسجين

من و تڻ

لڻ ٿا و ٺٽي چين

هڙي ڪڍي ڪو دو ها يدر چين

من به تڻ هڻا سڻ و

تڻ به من ٺٽي ڪسجين.

ماڇ

ٺٽي ٺٽي شين اب

چڻد ڪڍن بڻ ڇڻ شتر ٺٽي به

ماڇي لڻ ويش

چڻد تازي به تڻ تر ٺٽي به

مڇ ڇڻ ڪ

ترپي ڪا ني دڻي منڍ

چرڪ ٺمڙي سڻ عا تڻ ڪڻي

مڇ ڇڻ ڪي تڻ...

هڙي چڻد دور بم

وا هڻ ست دڻ ڪڻم

دڻم وا لڻ دڻ ستی تڻ...

بڻ يا ڇڻي

بڻ دڻ ستڻ بڇوڪ ڪا ني

فلڇي بڻ يا خ

دڻن و دڻ با

ڪڻ سڻ يري ڇو خساري دڻ ڪڻم

واي دڻ بينم :

سڻ ختي ڙيان

ٺٽي و دڻن و دڻ با !

دڙي

من دڙ نيم

تڻ نيا دو شتم لڻت دڙيو

یانیس ریتس-شاعیری بزووتنه وای چپی یه نان.. ئاماد کردن و ورگهانی: ءبدو له سمان (مشخ)

پیتله لیلی شاعیر و خنځیری بـریتانی له پاشکلی ئه دبی گه قاری
تایمز سهبارت به یانیس ریستسه شاعیری یه نانی د نووست " یانیس
شاعیر کی گوره و په بهرهم، ژبانی قاره مانانی په له ووداو،
دنگی نازایه تی ئینسانی بهرجسته د کردو و عقیقی به هه دادان
چالاک بوو. شیعره کانی ریستس هه ناسه یان له راستگویی و هه سترکردن به
ئش و نازارو دده " (۱) یانیس دووچار وک فلیپ شترارد دهت "
هه بژردراو به خهاتی نه به و هه روه ها براوی خهاتی ناشتی
لینینه که بهرترین خهاتی ئه دبی یه کهتی سه قییه تی جارن بوو،
ئمه جگه له ژماره یکه خهاتی تری ئه وروپای ئه ژهاته. " (۲) یانیس
یستس شاعیری به ناوبانگی یه نانی که بهردوام به شوو یه کی پچه پچه
به رهه مانه کانی قه دهغه دکران به هه ناو سه که چپ و سه شالیسته که ی.
له خزانه کی ده و سه مده، بهام به دبهخت له شاری مانه مفاصیا له سایی
۱۹۰۹ له دایک بوو. باوکی به ددری شته بوون مرد، دواي ئه وای
سامانه کی زری له قوما د ده دهته و دایکی و برایه کی که ته مانی
۱۲ ساله مان ده بوو، به نه خهشی سیل دمرن. سایی ۱۹۱۷ له ته مانی هه شت
سایده یانیس یه کهمین شیعی خه نووسیو. (۳) دواي ئه وای خزم و
کهس به خهوی ده کهن و ده ستگیری ده کهن ده چته که له ژی یاسای ئه سینا
و به ماویه کی کهم ده خو ته. له نه وان سایی ۱۹۲۷ - ۱۹۳۰ له بهشی
سیل خه کی کهر نه تینه ده کات. له ده یه سییه کانی سه دهی ابروو هه م
کاری نواندنی کردوو و کو ئه کتهر و هه میش خه ریکی هونه ری سه ما کردن
بوو. سایی ۱۹۳۴ په یو سه ده دهت به حیزبی کهم نهیستی یه نانه و، ئه و
سایی یه کهمین که شیعی به ناوی تراکته ره و به او ده کاته و. ئه م

دیوان و کَشیعی هَمکان کَلل سا ۱۹۳۵ دا چاپ د کات، پک و
فلسفای سشالیستی بشو و یکی زیندوو ت ک ب خ م و نازار کانی
ک سستی خای د کات. ئ و ی ل و ماو پ ل ن ه م تی ی ی زیانی شاعیر
پا پستی شاعیران کرد بریتیوون ل شاعر و بزووتن و ی ک م نیستی
ی نانی. یانیس ل شعی کورت چیر کدا تراژیدیای ج ننگ د گ ت و
و د ت:

ک او ی خوساوی د ریاوان ک
ل ناو ش پ ک اندا د هات و د چوو
و کو نانی ش ف دراو
ل و کاتی خ ک خ ریک بوو ل برساندا د مرن
ئ و ج ننگ بوو. (۴)

یانیس سا ۱۹۳۶ س ی م ک شاعر چاپ و ب او د کاتی و ب ناوی شیو نی
مردوو، ئینجا ب نرک ب د ی ی ک ن یتوانی نازادان هچ ب او
ب کاتی و. ل ماو ی داگیرکردنی ی نان ل لای ن نازیی کانی ئ مانیاو
ل سا ۱۹۴۴ و د س تپ کردنی ج نگی ئ هلی، یانیسی شاعیر پ یو ست
د ب ت ب گ ریللا ک م نیستی کانی و. دواي شکانیان ل سا ۱۹۴۹،
د س تگیر د ک رت و ب ماو ی چوار سا ل زیندانی س ر بازی
د س ت ب س ر د ب ت. ل د ی ی پ نجاکان شعی ئیپیتا ف س ل لای ن میکس
تیود راکیس د ک رت س روودی بزووتن و ی چ پی ی نانی. سا ۱۹۴۵ ل
شاری ک زانی شان ی کی میلی داد م زر ن ت و شان گ گری (ئ سینا
ل ژر چ ک) د نوو س ت، ئ م جگ ل ق سید ی کی در لژ ب ناوی
(پ راو لزی س ر ک و تن). سا ۱۹۶۷ د ست ب س ر د ک رت و دوور
د خ ر ت و و تا سا ۱۹۷۲ ه موو ب او ک ردن و ی ی کی ل ق د غ
د ک ن. یانیس س ر باری ه چوون و داچوون کانی زیانی جگ ل شاعر
زیاتر ل ۱۰۰ ک ت بی نوو سیو و ئاماد ک ردو و ل بوار کانی
شان گ گری و وتار. یانیس ب ه ی ئ و ی ز ر ب ی شاعر کانی ه گری
پ یامی سیاسی بوون، ب ی ب ر د وام ل لای ن دوو ژمن
سیاسی ک نی و د ژای تی کراو. یانیس ب ناوبانگترین ب ره می
ب ناوی ئیپیتا ف س ک ل سا ۱۹۳۶ دا ب ناوی ک رد و و باس ل
تیر ک ردنی ک کار ک د کات ل مانگرتن کی گ ور ی شاری
سال نیکا. (*) م تا ک ساسی دیکتا تر ئ و ک ت بی ق د غ کرد و ل گ
ژمار ی ک ک ت بی تر ل ب ر د م پ ر س تگای زی س سووتان دی. دواي ج نگی
جیهانی دوو م و دواي پ نچ سا ل ج نگی ئ هلی و توان و ی
ک خراوی گ ریللا ک م نیستی کان ک د یا نویست د س اتی ی نان ب گرن
د ست، یانیس دوور د خ ر ت و و ب دوور گ کانی لیم نس و م ک ر نیس س و

يا ئاس ئيفستراتيئەس. ساھى ۱۹۵۴ كىتابكانى قەدەغى كران. ساھى ۱۹۶۷
كاتەك ئەفسەركانى سوپا كودەتايان كرد و دەستەلاتى يەنانيان گرتە
دەست، رىستەس جارەكى تر دەخەتە ژەر چاودەرى و دەستەسەربوون لە
ماوە كە تا ساھى ۱۹۷۰ درەژە دەكەشتە.

زىندانىيەكانىيان لەسەر كەشتىيەكان بەستا بەو
بازنەيەك بەدەورى مىلى ئاسەو
زنجىرەكانى تەرىش لەپەي منداەان ئاەبوون
كە لەگە سەپەدە باسكەكان گۆچەحاجىلەيان بەدەستەو بوو. (۵)

يانىس ئەتەسەس لەم نووسىنەيدا پەشت بە چەندىن شەوازى تازە و جىاواز
دەستەت. لە مەنەلەگە درامىيە درەژەكان باس لە كەسايەتەيەكانى
نەو ئەفسانەكانى يەنانەكەت، ھەروەھا لە قەسەدەكە زەربەى كەت
بەشەو بەكى گەتەنامەز پەگەي زەس پەشەكەشى دىيە نووسىن و ئەدەبى
يەنانى دەكەت. (۶) جەگە لەمەش يانىس بەو ناسراو كە دەستەنگىن
بوو و زەربەيجار و خەوئەراو تەو وەك مامەستەي چەكەسات كە
ساتەكەي چەكاندوو، ئەو شەو وەكو وەندە بچووك و سەر بەردەكان و
تەختە دارەكان كە تاكە ماترىيە بوو لە زىندان لە بەردەست بوو.
ئەم ھونەرەش پەوتراو يەكەدەنگى مەنەچەردەس. (**)

دەتەوئەت چە پەشەيارەك بەكەيت، وشەكان پەت دەن.
بەھەرچاە وشەكان لە ئازايەتەيەو دەن يان ھەدەقووئەن.
ئەمىدى بەيانىيەكى باشت بە دەخاوەم و بەجەدەشم.
ئەگە بەرەو داھاتوو يەك سەيدەن.
بە دەزىنەوئەي رابەردوو دەبەت ئەگەيەكى درەژە بەرەو پەشەبەيت.
لەجەھەنى بەگەردەتە، خەشەويستى بوونى نەي.
بە كەلەچەو جەوانتەرىن كەمانيان دەژەنى دەربەرەي ھەژار دەدەت.
دەستى بوو بە ووبار.

لەناو ئاوەندەدا مەلەوانەكان و خەم دەبەنم.
بەووتى دەمەو ئەو شەوئەن.
لەگەنەشامى زەندە خەنەكەمان شەپەشى.
جەھەشتەنى شەعەر شەو پە لەچەژە.
مەن بەتەواو سەبەر بەم قەدەمە زەندە دەسەمەو.
ھەرگەز تەندەگەيشتە چەن بەپەيان ئەم ھەموو ئەيە گەيشتە ئەو
بەزەيە.

لەتەمەنى پەرىتەدا، ئەو منداەەي كە خەت بوو، ھەشتا لەرەيە.
خەنەكەم نە پەنجەرەي ھەبوو، ھەر ھەموويان بەو جەھەندە كراو
بوون.

[illegible]

دې وړاندوینه کې د پخواني حکومت له خوا د کورنيو چارو په برخه کې د نوي دولت لپاره د ډیالوګ او همکارۍ د اصولو په اړه د یوه لاسلیک شوي سند په نوم یادولای شو. دا سند د ټولو سیاسي ګوندونو، ښاریانو او خلکو ترمنځ د یوه مشترکې اساسي تړلې شوې خبرې په توګه کارولای شو.

دغه سند د ټولو سیاسي ګوندونو، ښاریانو او خلکو ترمنځ د یوه مشترکې اساسي تړلې شوې خبرې په توګه کارولای شو. دا سند د ټولو سیاسي ګوندونو، ښاریانو او خلکو ترمنځ د یوه مشترکې اساسي تړلې شوې خبرې په توګه کارولای شو.

(*)

مـنـځـمـا واکمني د ټولې ګوندې او ټولې ګوندې سره سم ده. د ټولې ګوندې او ټولې ګوندې سره سم ده. د ټولې ګوندې او ټولې ګوندې سره سم ده.

شـواړـ یا نیس توانی له ماوی مانگ کدا و له زیندانی ساموس ۳۳۶ دانـ بنووست و ئم کار ی یا نیس زیاتر و کو کلیل کار کان ی له دی و انیت.

سڀ رڃا و ڪا ن :

(2) <https://www.poetryfoundation.org/poets/yannis-ritsos>

(੩)https://en.wikipedia.org/wiki/Yiannis_Ritsos

<https://intranslation.brooklynrail.org/modern-greek/poetry-by->

(ε)/yannis-ritsos

<https://manolisaligizakis.com/translations/yannis-ritsos-poems>

(0)/

[/https://www.ellines.com/en/myths/25181-the-poet-of-romiossyni](https://www.ellines.com/en/myths/25181-the-poet-of-romiossyni)

(7)

[https://iwp.uiowa.edu/91st/vol4-num2/monochords\(v\)](https://iwp.uiowa.edu/91st/vol4-num2/monochords(v))

شاپلی هاتنوس سار حوکی
حیزب استوان کان * .. زاهیر
باهیر

نُـرَجـنـتـیـن ، دووـم وـا تـی نُـمـریکـای لاتین دواى بـرازیل ، اَـژـی
بـکـشـم ، 19 ی ما نـگ حـزبـی اَـسـتـو بـ سـرـکـا یـتـی Javier Milei

ههـبژاردنـكـى بـ ئـژـى نـزىكـى لـ سـدا 56 دـنگى بـدـستهـنا ،
لـ بـرانـبـرـيشـدا حـىزبى چـپ لـ سـدا نـزىكـى 45 دـنگى هـنـبا .
ئـوـى كـ لـ ئـرجـنـتىن وويدا بـ گوـلـرى قـسـى لـبراـكـان و
ئـابوورىناـسـكـانـان گـانـانـوـى تـوندوتـىژى و ئـاستـوـوتـىپـ بـ
ئـرجـنـتىن و لـدانـ لـ دىمـكـراتىپـت كـ لـ سـاى 1983 وـ گوايـ
بـردـوام بوو .

ئـم هـبژاردنـ لـ كـا تـكـدايـ كـ هـئـاوسانى پارـكـى لـ سـدا 140
سـركـوتوو و بـهـاى دراوـكـى لـ سـدا 90ى لـ ماوـى 4 ساـدا
لـدـست داو و 3 ساـ بـهـاى وشكـ ساـيـو و بـروبومـكى ئـاوايان
نـبوو . بـئـژى لـ سـدا 40ى خـكـكـى كـ 45 مـلـن كـسـن لـ
هـژاريدا دـژىن كـ دـكاتـ 2 كـس لـ 5 كـس هـر وـها قـرزارى 44
مـلـار دـلارى صندوقى دراوى نـودـوـوتـىپـ .**

حكومـتى پـشوو دواى زنجىرـيـكـ پاشـكـش و هـئـاوسانى زـر نـرخى
ئـاـوگـى بـ يـك پـسـ بـ دـلار جـگـىر كـرد . ئـم سـتراتىژـ كـ بـ
گـانـكـارى ناسراوـ، لـ سـاى 2002 وازى لـ هـنـرا دواى ئـوـى
پاشـكـشـى قـوو و نـاـزايـتى تـوندوتـىژى شـقامـكان دژى
سـنووردارـكـردنى كـشانى بانكـكان وايـكـرد كـ نـتـوانـت بـردـوام بـت .
وـا تـانى دىكـ - پـنـما و ئىكوادـر - بـم ئـگـايدـا ئـشتوون بـمـام
هـرگىز يـكـكـيان بـقـد ئـرجـنـتىن گـورـ و پايدار نـيـ كـ وـكـ
ئـرجـنـتىن ئـندامى گروپى جى 20ى وـا تـانى پـشـنگى پـشـكـوتوو
پـيشـسازى بن .

ئـستاش يـكـكـ لـ يـفـرمـكانى سـرـكى هـبژاردوو لـ شانى
هـوـشـدندـوـى ياساى لـ باربردنى كـرپـلـ، هـوـشـاندنـوـى بانقى
مـركـزى ئـرجـنـتىن و گـانـانى دراوى پـسـيـ بـ دـلارى ئـمـرىكى .
ئـم بـيارـى سـرـكـ ئاسان نـيـ و چارـسـرى كـشـى ئـابورى و
كـمـمايـتى ئـرجـنـتىن ناكات هـر هـيچ نـبـت لـ بـر سـ هـكار :
يـكـمـيان : ئـوـيـ كـ ئـرجـنـتىن و ئـمـرىكا ئـابورىيـكى زـر
جياوازن و بـيـ ئـوـى ئـنگـ سـاسـتى دراوى دروست بـت بـ ئـمـى
دووـمـيان ئـنگـ سـاسـتـكى هـوـ بـت بـ يـكـمـيان . وـا تـان دـبـت
وريا بن لـ دـستـبـردار بوون لـ ئازادى دانانى ئـژـى سوودى خـيان و
دابـزىنى بـهـاى دراوـكانـيان .

كـشـى دووـم : زياتر پراكتىكىپـ : ئـرجـنـتىن دـلارـكانى لـ كوـو
دـستـدـكـوتـ؟ لـ ئـستادا بانكى ناوـندى نـزىكـى هـيچ يـدـكـكى
دـلارى ئـمـرىكى نـيـ كـ باسى بكات ، هـروـها دـستـاگـيشـتن بـ
بازاـكانى سـرمايـى جـهـانى نـيـ بـ بـدـستهـنـانى ئـو پـشـكانـى كـ
پـويست دـبن بـ بـردـوامـبوونى ئـابورى . لـ ووى تـيـرـيـو Javier
Milei دـتـوانـت داواى قـرز لـ صندوقى دراوى نـودـوـوتـىپـ بـكات ،

بەلەم ئۆگەرى دەستگە وتنى كەم. ئۆرچەنتىن لى ئىستاۋى گەۋرە تىرىن قەرزدارى سىندوقى دراۋى نەۋدەۋى تىيە ۋ 44 مىليار دىلارى قەرزدارى كە دىكاتە 35 مىليار پاۋەند. سىندوقى دراۋى نەۋدەۋى تىيە گومانى ھەيەلەۋى كە ئايا بە دىلار كەرنى دراۋى ئۆرچەنتىن لى كورتخاينەدا دىتوانەت يان نا. پىسەي دراۋى ئۆۋە پەۋىستى بە دابەزىنى بە ھەيەكى بەرچاۋ دىبەت پەش بە دىلار كەرنى. ھەۋكاتىش دراۋەكى لاۋازترە ۋ دىبەتە ھەي بەرزبۈۋەۋى نەرخەكان ۋ ھەۋساۋى پارە زىاتر بەرز دىكاتەۋە.

سەيەم: تەنانەت ئۆگەر چارەسەرەك بە كەشە تەكنىكىيەكانى پەيۋەست بە ۋازەھەنان لى پەسە بەرزەتەۋە، چارەسەرى شەكى سەرەكى نەۋە دىتوانەت تەۋادەيەك بە خەرايى لى ۋوۋىدا بەتەقەتەۋە. دىلارسازى ئۆگەيەكى يەكلايەنەيە - قومارەكى سىياسىانەيە كە ھىچ دەرچۈۋەنەكى نەيە كە دىتوانەت ئۆرچەنتىن لى ۋەۋەۋەۋەكى ناپايەداردا قەۋە بىكات ۋ ئابۋورىيەكەي بەختە خوارەۋە.

Javier Milei بەۋەۋەۋەۋە داۋە پەۋەۋەۋەۋەۋە بە ھەۋەۋەۋەۋە ئەم دەستگەۋەتەنەدا بىكات، تەنانەت پەشنىيەرى يەفرانەۋەمى كەردۈۋە سەبارەت بە ياساىي بۈۋەنى لى باربەرنى كەرپەلە. پارتەكەي لى ئىستاۋە كار لەسەر كەمكەرنەۋەي باج دىكات ھەر كە مانگە داھاتۈۋە دىستەۋەكاربۈۋە، ئامازەي بەۋەۋەۋەۋە شەكەردۈۋە كە ئۆنگە ئەفسەرانى دىكتاتەرى زىندانىكراۋى ئۆرچەنتىن بەتەۋان بىكات. لى ميانى دىبەيتەكى سەرەكەيەتەدا وتى كە سەربازىي تەنھە بە "زىادەۋەۋەۋە" تەۋانبارە.

ئەۋەي كە ۋەۋەۋەۋەۋە يەفرەمەكانى سەرەكى نەۋە دىتاۋە بەزوتەۋەۋەي كەركەرانى نەقابىيە كە ئۆرچەنتىن خاۋەنى بە ھەزەرتىن نەقابەي ئادىكەلە ۋ ۋەۋەۋەۋەۋە خەي ھەيە لى تەكەرنەۋەۋە سىياسەتەكانى ھەكۈمەتەكاندا.

.....

*ئەۋەۋە زىرەكى سەۋەمايەدارە ۋ ئابۋورىناسەكانىيان كە ھىزبە دەسەۋەتخاۋە ۋ دەسەۋەتدارەكانىيان كەردۈۋە بە دۈۋە بەشەۋە : چەپ ۋ ئاست بەلەم لى ئاستەدا جىۋاۋازىيەكى كەم لى نەۋەۋەۋەۋە ئەم دۈۋەنەدا ھەيە ۋ دىبەت كە دىنە سەر ھەكەم. دىمىيەكراتىيەت ۋ دىكتاتەرىيەت تەۋاۋەكەرى بەۋەۋەۋەۋە سىياسەتى ھىزبەكانە.

**بە نۈسىنى ئەم پەستە لى چەندە وتارەكى ۋەزنامەي گەردىيانى بىرەتەنى سۈۋەدەندە بۈۋە .

زاهىر باھىر

22/11/2023

مرواریه‌کانی شیعریان قزوانی پوچه‌کانی په‌خشان؟.. له‌تيف به‌وار

ره‌خند

من نه شاعیرم نه هیچ به‌رژوه‌ندی کم له‌گڼه شیعو شاعیراندا ه‌ی،
به‌تام خو‌لنډه‌کی سه‌رسه‌ختی شیعرم وچه‌ز ده‌که‌م شیعر ه‌ردم له
برودا به‌ت، چه‌ژ ده‌م له خو‌لندنه‌وه‌و امانی ده‌قی جوان له ناو
واقیعی ناشیرینی نه‌م‌ماندا که ه‌موو شته‌کان ته‌نیا رووکه‌شیان له
ماوه‌ته‌وه‌و بارگاوی بوون به ده‌ستی به‌رو چه په‌نجی گ‌نده‌یی و
سیاست و نادادپه‌رویی، که‌سانی ناشایسته جه‌وی کاروباری به ناو
شنبیری و نه‌ده‌بی و هونه‌ری و فره‌نگیان گرتو ته‌ده‌ست که هیچ
له بواره‌که نازان و زه‌ریان به ته‌زکیه‌ی حیزبی دانراون.

له لایه‌کی ته‌ریشه‌وه‌و نه‌ای بوونی نه‌وه‌موو سه‌که‌ی ته‌ته‌
که‌م‌ایه‌تیان و به‌اوکردنه‌وه‌ی به له‌شاوی شیعر جه‌راوچه‌ره، به‌تام
ه‌شته‌واره ه‌م‌چه‌شنه‌کانی راگه‌یاندن و به‌اوکردنه‌وه‌و ه‌کاره‌کی
باشی په‌ره‌په‌دانی دنیای شیعرن و وکه فاکته‌ری هاندان و په‌شبه‌که‌ی
ده‌قی جوان ده‌توانن زه‌مین به‌خس‌لنن به دره‌وشانه‌وه‌ی شیعر، به
په‌چه‌وانه‌شه‌وه‌و ده‌کره‌ت نه‌وه‌سه‌که‌ی نه‌ده‌بی و هونه‌ری و به‌اوکراوه‌و
چالاکیه ه‌م‌چه‌شانه‌و ته‌بیعه‌تی خو‌لنډه‌ران ته‌که بدن و دووریان
بخه‌نه‌وه‌و له موبه‌به‌وه‌و خه‌مژیلکرن به‌وه‌که‌نانه‌وه‌و ته‌نانه‌ت به
خو‌لندنه‌وه‌ی نه‌وه‌جه‌ره شیعرانه‌شه‌وه‌و.

به نه‌ای من پاشکه‌ی مرواریه‌کانی شیعر که به شش مانگ جارکه له چوار
لاپه‌ه‌دا ده‌رده‌چه‌ت، په‌که‌که‌ی له وچه‌رتانه‌ی دنیای شیعر که شاعیران و
خو‌لنډه‌ران توشی ه‌ه‌نجه‌ده‌کات و ده‌نکه قزوانه‌و پوچه‌کانی به‌هارمان
ده‌ه‌لنډه‌ته‌وه‌و یاد که له‌به‌ره ه‌تاودا زه‌ردو به‌ش و چه‌رپه‌که ده‌رده‌چن،
ه‌ره هیچ نه‌به‌ت گ‌ره که‌مه‌که ده‌ست به شیعره‌وه‌و ناگرن، نه‌زی پایی
نه‌ده‌بی پاشکه‌که‌ی بگرن، ه‌روه‌ها شیعره‌و به تام و ده‌داریه‌کانی
ره‌ژنامه‌ی ه‌وه‌له‌ریش ه‌ره به‌ه‌مان شه‌وه‌ن، گ‌ره نه‌وانه‌ی سه‌رپه‌رشته‌ی
ده‌که‌ن هیچ زائیه‌ی که‌ی نه‌ده‌بیان نه‌به‌، نه‌وا با ته‌سلیمی
تایه‌تم‌ندانی بواره‌که‌ی بکه‌ن و که‌سانی شاره‌زای ده‌ره‌وه‌ی خه‌یان

رابسپـرن بـ هـبـژاردنی شیعرـکان، یان رـنگـ عوزریشیان هـبـت و
لـ ژـر فشاری ئـمـلاولادا بـاوبکـنـو، یان هـر ئـو دـقانـیان بـ
بچـت. هـروـها بـئاگایان دـردـخات لـمـ شیعی پـستمـدـرن و
رـوتی شیعی جیهانی.

پاشکـی مرواریـکان هـرچـند و پـدـچـت زیاتر بـ خانمان تـرخان
کراوـو لـگـ دانانی وـنـی گـورـدا یادی پروپاگـندـی سینـمایمان
دـهـنـتـو، بیر، ئیتر بـ رـچاوکردنی دنیای ناوـوـی شیعرـکان و
هونـرـکانی شیعو تازـگـری و بوونی خـاـی وـرچـرخاندن لـ دـقـ
بـاوکراوـکانـدا، ئـمـش بـس دادـنـت بـ لـ کـخـ کردنـو،
ئـگینا لـ هـمان کاتدا هـر خـیان پاشکـی هـفتانـی بـردـوامیان
هـیـ وـکـ کـشتی نوح و ستادیـم و هـبـژاردن و دـسیـو چـندان
بابـتی بـ سوود و دووبارـو بـ خوـنـری تر کـ گرنگی پـدان و
خـماندووکردنـکی زـریان پیوـ دیار، ئـمـ خـی لـ خـیدا دـدـنـت
بـ گـتـکردن بـ شیعو خوـنـرـکانیشی، رـنگـ واشی لـکـ بدـنـو و
پاساوی بـ بهـنـو کـ دنیای شیعی کوردی هـر ئـمـی و بـیـ
هـرکـسـكـ هـدـستـت دـبـت بـ شاعیر.

لـ ۲۰۲۳/۱۱/۲ دوا دوا شـش مانگ بـ ژمارـی ۹۰۳۸ (سـی سی و دوو)
دوا ژمارـی ئـم پاشکـی کـمـمـكـ شیعی هـرزـکارانـو دـداری لـ خـ
گرتووـ کـ خوـنـر هـست بـفـدانی کاتـکـی دـکات لـ کـتایی
هـدانـوـی دوا لاپـدا و پـشیمان دـبـتـو بـ ئـم ناوی زل و دـی
وـرانـ.

ئـستا بـ پـکـو تـپـینـکی خـرا بـکـین بـ خانووـ روخاوـکانی ئـو
خـرابـتـدا، لـ یـکـم شیعدا وـای کـنـتی زاراوـی خـرو ئـوانی
تری نـو شیعرـکـ، سـبارت شـوازی شیعرـکـ زاتیـ، بابـتی شیعرـکـ
حـاـتی تـمـنی بـهـیواوونی شاعیر (سن الیاس) باس دـکات لـگـ
نـناسینـوـی شارو جـهـشتنـدا، سـبارت زمان تیایدا زـر
دـستـواژـی ناشیعی تـدا بـکارهاتووـو زیاتر هی قسـکردنـ، لـ
لایـکی ترـو و خوـنـر وا گومان دـبات شاعیرـکـی تازـ فـری زمانی
کوردی بوو، ئـمـش چـند نموونـیـکـ لـو بارـیـو:

۱/ لـ جیاتی ئـوـی شاعیر بنووسـت: (کچـکی خوـن ئـا) یان (کچی
خوـن ئـا) دیقـت بدن چـی دـت:

ئـم شارـ

کچی خوـنـکی ئـا

هـورـک بـسـر سـریـو و سـتاوـ

*

۲/ ناتـبایی مانا لـم دـستـواژـدا ئـو کات دـردـکـوـت کـ ئـو
باسی شار دـکات کـ لـ خـی بـبـری دـکات، کچی ئـو بـ شار دـت

پښتو ویستم پټ نښه ماوه، وښای ناشیعر ټی کې پل کې و دوو بار
 به کاره نانی وشه (کچی) کې به کې کیان زیاده یه:
 کچی له خټ به به ریم ده کېت
 پښتو ویستم پټ نښه ماوه
 کچی گڼه ټکټ له کې شتا به ه ټکټ نیوم

*

٣ / کورد د...ت: گشت پارچـ کا نی، کچی شاعیر د نووسـت:
گشتی پارچـ کا نی تری جـستـم.

٤/ لږ رووى تېـ بايي و يـ کانگيري ما ناو، شاعير شـ مـ ندـ فـ رو
هـ غـ ين بـ يـ کـ مـ بـ ست کـ دـ کـ اتـ و کـ لـ گـ يـ کـ دا نا يـ نـ و و
دـ بوو هـ ر يـ کـ کـ يـ ان بـ کار بهـ نـ ت، شـ مـ ندـ فـ ر بـ سـ ر زـ ويدا دـ و ات
و باـ نـ د لـ ئا سـ مـ ا نـ د ا هـ دـ فـ ت، وـ وـ اى ئـ وـ ى هـ ر دوو کـ هـ مـ اى
ماـ ئـ ا و ا يـ ن، بـ مـ م سـ بـ ا ر ت پـ کـ و بـ سـ تـ وـ ى را يـ وـ ى واقـ يع؛ ئـ و ا
هـ وـ ى شـ مـ ندـ فـ ر لـ و شـ ا ر د ا نـ يـ د کـ شـ ا عـ ير لـ وـ ى دـ و ت:
خـ م لـ نـ ا و شـ مـ ندـ فـ ر کـ د ا دـ ز يـ و
لـ پـ نـ جـ ر کـ و و سـ ا و کـ م لـ کـ ر د و
بـ دـ م گـ ر ا نـ ى و تـ نـ و هـ غـ يـ م

پروېست ناکات من ښه نښه شاعیر بکه م که د بېت بزانت د سمای ی شاعیر وشو یی، بېی تا بتوانت وشو شاعیری د گمېن و ئیقا عدارو کاریگر بکار به ښت مودای لیکدان ووو بېهای د قق که ی بزرتر د بېت وو، بېام که ه نډک شاعر د خوینت وو و د زانیت شاعیر که ی هر ویستوو یی تی ت و او ی بکات بې گو ډان لای نی ر ښه نا بې تی و د گم ښی.

شیعری دوو م: شش شى مستك ل سوو چى كى زوى:

شیعره‌کی په‌خشان ئاسای ویزدانیه، باس له م‌ست بوونی خ‌ی ده‌کات و ره‌فزی نا‌ه‌کیه‌کانی ئه‌وانی تر ده‌کات‌وه، گاهه‌یان په ده‌کات که‌چی له که‌تاییدا ده‌ته‌ت: ده‌پرسم به ئه‌وه‌نده گه‌وره‌یه مره‌قبوون. له لایه‌کی تر‌وه ئه‌وه به‌کشان نوکه‌ ده‌کات، ئیتر نازانم گه‌ر م‌به‌ستی له‌کشانى ئه‌سته‌ره‌کان به‌ت چ‌ه‌وه‌ج‌ی نوکه‌یه، ئه‌وه رای‌ه‌ته‌ته له‌قه له زنجیره‌ی له‌کدانی وه‌نده‌کان تاسه به ره‌شتنى خو‌نده‌ر ده‌به‌خشن له که‌هان‌ه‌کانى ئه‌وه شیعره‌دا. پاشان ره‌نگه خو‌نده‌ره‌ک به‌رس‌ته‌ت خ‌ه م‌سته‌کردن چ‌ه‌اره‌یه‌ک به‌گرفته‌کان ده‌به‌خش‌ته، وه‌رای ئه‌وه‌ی ئه‌م که‌ره‌سه‌ی م‌سته‌یه له‌په‌ش خ‌ه‌یامیشه‌وه به‌کاره‌ه‌نراوه و‌ه‌ندبار‌یه، ئه‌وه ده‌ته‌ته‌ت:

▪ بـ يا نيپـ كـى لـ سوچـ كـى ئـم زـ و پـ يـ ژا و ژا و

قا پەك ئارقى مەستكى
دەخمەو
نامەو گو ل چرپە چرپى ئو بگرم
*

سەيەم / بەياخى نەبەم
مەن وام زانى مەبەستى شاعىر بەياخە! چۈنكى سەيەسى ل نەوان
بە + ياخى دانەناو و ھەر بەيەك وشە نووسىۋەتتى، سەبارەت
لايەنى فەرمەك شەيەرەكانى تەرفەرامەشى زەمانى شەيەرى كەردوۋە
ھونەرەكانى وەلا خەستوۋەتتى بىرى ل ئىستاتىكە فەرمە
نەكەردوۋەتتى، سەبارەت ناوۋەكەش ئەمەش وەسەفە خەتەكەت و
ياخى بوۋەن ل شەقەدان ل سەرىپەش و كەلتوردا دەبەندەتتى، وەتا
بەس شەۋەتتى ياخى بوۋەن دەنەخەشەتەت، ل كەتەكدا ياخى بوۋەن
چەمەكەكى مەعەرىفە ناوۋەكەيە، ئو دەتەت:

مەن ل كەچەنەتتى ياخەم
وەكو دايەم نەمەكەرد
وەكو خەشەكەكەم
سەرىپەشەم نەدەپەشى
ياخەبوۋەن
ھەتەتە ل شەتە باوۋەكان
*

ياخەبوۋەن .
وەستەنەتتى بەرامبەر كەلتور،
شەقەھەدەنە ل شەتە باوۋەكان
چەوار / ئەستەرەناس : شەيەرەكى تەرىپەرى دۋەتتى، شەيەرەكى
رەمانسەيە، زەمانەكى رەزانەتە تەيا بەكارھەتوۋەتتى، زەمانەكى
شەقە، وەك شەيەرەكانى پەشەتەر بۋەرى پەداچوۋەنەتتى يەنە بە خە
نەداۋەتتى، خە شەيەرى سەرىپەستەتتى وەنەيە يەكجەر ل كەش و سەروا
دەيەمەتتى؛ بە نەمۋەتتى ئو دەتەتەتتى ئەمە كەپەتەتتى بگەتەتتى و
دەسكەرى بەكەتەتە پاراۋەتتى بەبەخەشە ل جەتەرى رەكەكى و
نەتەتتى:

گەر رەزگارەكانى سە
ھەمۋە ھەناسە سۋەرمە

باسی ناکم،

گەر هه موو ره ژهانی سا
هه ناسه سوار...

*

که تایی هه نانی شاعر و که سه ره تایی گرنگه، نازانم به زهره
شاعیر کهان له که تاییدا زمانه که یان واه ساد ده به نه و و که بیان و
له که خه یانی به نه و:

ئه م هه ق نیی

هه نه بیرت به م

به م له کهوی دونهیادا هه ق ماو.

*

په نهج/ ده م به نی یه که م بارانی به هاری گرتوو:

هه نه که جار له به ره ره که کی که له که دانی و نه شاعیر کهان ئاسته م ده به ت له
خه یه دانه و نه و که پله و م به سه کهان به م نه نه، چونکه که ت که دوو
شت ته که ده که یه که یان واقع و ئه وی تر خه یه، ده به ت زنجیره
په که و به سه تن و خه یه هاو به شیان هه به ت تا و نه یه که نو و جوانی
شاعیر له ده ره نه؛ له م که پله یه رابم نه:

که کهان،

له خه یاندا وون ده بن،

نا توانن ئاو نه که له ا به دوو به نه و،

راو نه نه که، که ئه نه ده که نه!!

هه نگاو کهان خه یان، خه یان ده به نه و سه به ره

دار سه و به ره کهان

له خوارو خه چییان رازی ده بن،

• له ره دا ته که و په که یی و ئا سه که نه که ته دا ده به نه ته و که
خو نه ره نازانه ته ره که به نه و شو نه له و سه ته یه دا دروسته؟
ئایا شاعیر گره خوار یه تری به که به نه یه تا مانا کهانی
به یه نه دا یه جوان تر نه ده و و و نه ای نه و یه ئه میسه و که
شاعیر کهانی تر شاعیر که یه له له ناوی (م) یه منی شاعیر
کردوو، ئیتر نازانم ئه م جره له شاعیر ده نه ته چ خان یه که
شاعیر و؟

له ره دا جی خه یه تی په سیاری نه و به که یه: ده به ت له م سه ته یه دا

چ قوو یه که هه به ت واه شاعیر ده خنه نه ته؟

چ نه ده خه شم ده و نه ته!!!

قووی ئم رستیی دم خنکینت
 پاشتر ئو و سفی ب سنووری خش ویستی ب سوی ئادم
 کردوو ک من زر بیرم ه ناو برد، ن مزانی رووی ل کچوونی
 ئو دوو چیی؟ ئو د نووست:
 دم ب نی ی ک م بارانی بهاری گرتوو
 شتان پم د: خش ویستی هیچ سنوور کی نیی!!!
 سوی ئاد م کی یاخی بو،

بم ام ئم دست وازان ک دواتر جری بیرکردن و و دنیای
 شاعر کان د رد خن پ ک هاتی خودی شاعیر کان و ل و
 س نگ ی و د توانین ز ر ر ه ندی ج راوجری تایب تی و گشتی
 شاعیر و د ورو ب ر ک ی و ئاستی ر شنبیری شیعری و زانیاری و
 ت گ شتنی گشتی ت ب گ ین، باشتر شاعیر کان شاعیرانی پ شووی
 خ مان و گ لانی دراوس و جیهان بخو نن و تا زیاتر ئاشنای
 ش وازو بونیاتنای شیعو مام ل گ ب ب ت و ه بژاردنی
 و نن دا بکن.

شش/ و رینی دوا ین گ و دوو شمس
 ئم دوو شاعر چونک پ شکش کراو ب دوو مر ق، من
 ل س ریان نادوم. مر ق ل ژیانیداو ل پاش مردنی
 بوون و ر کی زدارو ب بهای، ئاوات خوازم خاونی
 شاعر کانی تریش زویر ن بن، ک ای خ مانیان س بار ت
 د نووسین، ئم قس مان ل س ر خودی ت کست کان ن ک
 شاعیر کان، ئم دوو پ دوانگ دوو شتی ل ک جیاوازن. ل
 کات کدا ئوان ر نگ ل داهاتودا زمانیان ز ر پوخت و ک
 بک نن و و شاعیری ناوداریان لی د ر چ ت، ب م قس ل س ر ئو
 ب ره م شاعر یان ی ک د یان خو نین و و ه مووان د توان
 رای خ یان د رب ب و شاعیر کانیش و م بد نن و.

حوت/ توو بوون ل ئاو ... نزایک ب ژن
 ئمیش شاعری خانم ک و کو ی ک م شاعر و نن ی کی گ ور ی
 ل گ دا د انراو، ک ئم ب ر وا ن زانراو ب شاعیر
 پیاو کان و ل ه مانکاتیشدا فاکتی پیاوسالاری ل
 د خو نر ت و، شاعر ک ش ل خولگی مللانی ف مینیزی و
 پیاوسالاریدا د خو یت و و ه شتا ئو ز ران باز یی
 ت قلیدیانی ج ن ه شتوو، ه ر و ک ئو چن ر چ کی پیاو
 د بات و س ر سم و ه ر و ک بهای کی پیاو تی ک ل و
 ک م گایان دا ت ماشای د ک م مام ی ل گ کردوو و ج ر ک
 ل ساتیری ت دای:

ب دوا ی میهر بانی ژنبووندا

هه موو د ربه ند کانی سم د گډم

به خوښی هاو کانه

حاشا له خنجرې بهر بهر کې ئو پیاوړه د کډم

که وشه یان له ئاو و د یان له ئاسن

چاویان له خوښ و قاقایان له مس

وای د بینم د بوو به تې بای و گونجانی مانا که سیف تېکی

نږنې و نږنې له پېش دواکه پل دا ه ناو (ئو/ئاسن) د بوو

له بری خوښ به نموون ئ سرینی دانایه نك (خوښ و قاقای

مس) که ه ردوویان نږنې. جگ له م ش د ژبه ریډ ه ی له

نږوان ئاوی ناو نیشان ک و که توو بوون له ی و ئاوی ناو

د قه که که سه رچاوی دادوږی و پکها تې به ژنی ژنه وک

د ت: له باران با هی ژنه ک دروست د کډم

به ویزدانو د بېت ئو به پین که زمانی ئم شاعر له

ه موو ئوانی تر ت کم ترو و ن کانی شاعریتن، ه رچه ند

هیچ د قه که به که موکورتی نابېت به م ئم به به راورد

به وانی تر باسی له د کډم.

له ر دا رق که پېنځوار دووی کښه به پیاو د ر ژر ت و

به ئاگا له و ی که پیاویش خ ی به ج ر که تر ک یله و قوربانیه

له که م گاه که نه فت و یخسیر کانه، تا د گاه ئو و ی خ ی

و کو سیمبو ی ه موو ژنه و پاکیز ی به بلوور بچو نه ت و

سم پېش به ژوو و له گډی بنه:

هر جار و د به به گیاندار که

د به نه و س

حیکایه تی خ به گو به ژر د گډم و

توو بوونی شه پ له کان

د به م به رد م دادگای ئاو

له سپه تی خ م کفنه که به سم د دورم

*

خا که تری جیاوازی ئم شاعر له وانی تر سوود و رگرتنه له

ر مزان کانی ناو ئ فسانه کانی گریک و ئ د بی گلان و کلاسیکی

کوردي و به کاره نه و یه تی و کو که ر س ی که شاعر یی که

ئ م ش به ئاگای شاعر د رد خات له و جیهانه دا، ئیتر ئایا

ته له گډ پ یامی شاعر که یدا هاوتای یان نا ئو به تېکی

تر، چونکه ئم ئ زمون و ئایدا و ت وانی شاعر:

به دواکه پله ی ئم شاعر که تایی به م کورته نووسینه د ه نین

و خ زیار بووین شاعر له پ راو زدا روونکردنه و ی به

ناماژ ی (قه یسد) بدایه!

دواچار د بـمـو بـخـم

بـ قـيسـد دـمـم

بـ حاشا بـكـ لـو درـختـانـي مانـفـستـي گـا دـسووتـنـن
حاشا بـكـ لـو چـلـلـكانـي گـرانـي جـريوـ زينـد بـچـا دـكـن
حاشا بـكـ لـو دـلفـيناـنـي ئا دـكـن بـ قوربانـي ئاگر
حاشا بـكـ لـو ئاسكانـي پـيمانـي ئاشتـوايـي لـگـ پـنگـكان
دـبـستن

حاشا بـكـ لـو نـوـوـسانـي بـ دـمـ گـريـانـو فرمـسـكي مردن
دـنووسـنـو

بـ خـم دـمـم بـم بـ ئا فرودـيت

زيويس بهـنـ سـر بـرماـكـي دـروـشـء بدوـا
ئـپـلـ بـكـ بـ ئاسـوار و لـ سـيوان دايشـار

رـيـ چالاكي قوتا بخانـكان لـ رـوتـي شانـي هـولـردا . . نـ كامـران حاجي ئـلياس

هـميشـ قوتا بخانـ، پـگـيـكي گـرنگـي ناو كـمـمـگا بوو، بـ
پـگـيـيانـدني كادري لـها توو، لـ هـموو بوارـكانـي ژيان دا، لـ نـو
خشتـي وانـكانـي قوتا بخانـدا چـند وانـيـكي هونـري وـكو (نيگار،
سروود مـسيقا) هـن ، ئـم دوو وانـ هونـريـي لـپـا وانـي وـرزش دا
گرنگـي تايبـتي خـي هـيـ بـ قوتا بيان بـ زاخاوي و حـسـناوي مـشـكي
قوتا بي هـرلـم وانـگـو زـربـي زـري قوتا بيان هـردوو وانـي وـرزش
و هونـريان لـلا خـشـويستـ زـريش گرنگـي پـدـدن هـكارـكـشي بـ
ئـو دـگـگـتـو كـ قوتا بيان تارادـيك ئازاد دـبن لـ ئـنـجامـداني
چالاكيـكانـيان چ لـوانـي وـرزش ياخود لـ وانـي هونـر بـت، چونـكـ
راستـوـخـ توانستـي خـيان دـردـخـن و پـشـكـشي ئامادـ بوواني دـكـن،
هـرـبـ ئـم مـبـستـ بـ زياتر گرنگـي دان بـ قوتا بيانـي بـهرـمـند،
لـ زـربـي پارـزگـاكانـي عـراق جگـ لـ قوتا بخانـكان فـرماـنگـيـكي
هونـري و وـرزشي دـكـرتـو بـ ناوي چالاكي قوتا بخانـكان كـ مـبـست

لە کردنەوی ئێم فەرمانگایە، برەودانە بۆ قوتابیانە خاوەن
بەرەن جگە لە مەش ساڵانە پیشانگا و فەستفای تایبەت بۆ وتار بەژی
و شانە و پەخشان و نیگار و کاردەستی بۆ قوتابخانەکان ساز دەکات کە
خودی قوتابیان بەشدار دەبن و بەرھەمەکانیان نمایش دەکەت ،
سەرکەوتووێن خەڵات دەکەن.

ئێوی مەبەستم هەوڵەستەیی لێسەر بکەم بۆرەو بەرایەتی گشتی چالاکی
قوتابخانە هەولەری، کە هەر لێسەر تە دای دەراندنییدا لە پەنجاکانی
سەدەیی رابردوو، تائەستا، چەندین کادیری هونەری لە بواری شانە و
میوزیک و گۆرانی و شوێنکاری شانەیی لێرەگەیی ئێم فەرمانگایە
پەروەردە و هونەرییدا توانیویانە ببن بەئەستەری هونەری لە
کوردستان بە گشتی لە هەولەری بەتایبەتی ، بەلام من هەوڵەدەم لە
باس کورتەدا زیاتر جەخت لە بواری هونەری شانە و هونەرمەندانی
شانە بکەم، کە بەهەیی ئێم دامەزراوە هونەری و پەروەردەیی چەندین
بەرھەمی شانەیی و ئەپەرەتی ناوێریان پەشکەش کردووە ، لە هەمان
کاتیشدا توانیویانە ، بەشدار چەندین فەستفای بکەن لێسەر ئاستی
عەراق و هەرەمی کوردستان ، ئێم دامەزراوە لە پەنجاکانی سەدەیی
رابردوو لە معاریفی (پەروەردە)ی هەولەری دامەزراوە ، یەکەم
بەرەو بەریش بەرێز “سوێتان عەبدولە” مردان “بوو لە نەوان ساڵانی
(1955-1972) لە ماوەیدا تائەستاش چەندین هونەرمەند وەک مامەستا
و سەرپەرشتیاری هونەری کاریان کردووە لێوانە هونەرمەندان (چەتە
حەسەن، سەباح عەبدولەحەمان ، تەحەتە سامان ، یەحیا مەرجان ، فواد
ئەحەمد ، واحید مەرجان ، تەحسین تەها ، عەبدولە دەسەز ، ئیسماعیل
سەعید ئیسماعیل ، جەودەت شاکەر ، ولید مەعروف جەر ، شاهین
نەجەمەدین ، کامەران حاجی ئێلیاس ، نەزادی حاجی شوشە...چەندانی تر)

لە ساڵی 1967 هونەرمەند “سەباح عەبدولەحەمان” دوا ئێوی
پەیمانگەیی هونەرجوانەکانی بەغدا بەشی شانە تەواو دەکات
دەگەرەتەو کوردستان ، لە ساڵی 1968 لە یەکەک لە قوتابخانەکانی
شاری رواندز وەک مامەستەیی پەروەدەیی هونەری دەستەبەر کار دەکەت
، هەمان ساڵ دەگوزارەتەو هەولەری لە چالاکی قوتابخانەکان دەست بەکا
ر دەکەت، ئەو شوێنەش کەشەکی لە بار دەکەت، بە هونەرمەند سەباح
عەبدولەحەمان بە ئێوی خەونەکانی خەیی بەهەندەتی دی ، هەر
بەئێمە دەستە سەردانی قوتابخانەکانی شاری هەولەری دەکات ، بەنیازی
دەزینەوی قوتابیانی بەرھەمەند لە بواری شانە لەم ماوەیدا
چەندین بەرھەمەندی لە نەو قوتابخانەکان دەزییەو، کە لە دوا رێژدا
بوون بە ئەستەری گەشی شانەیی کوردی وەک خوالەیان خەش بەت
هونەرمەندان (سەلام کەیی، سوبحی کەیی ، جەلال بەیار لەگەڵ

هونډرمډندان فښيسټ محمد صالح ، زايډر عښدوټا...چښدانی ترهډر لښم ساډا شانډگري "چارټش" لډ دهرهښانی هونډرمډند سښباح عښدولډحمان لډ شاري هډولډر پښشکښش دډکات.

يډکډک لډهرډر گرتډکانی فډرمانگډی چالاکي قوتا بخانډکانی هډولډر، نډبوونی شوډنی گونجا بوو، نډبوونی هډډډکی تايډت بډخډی بډ نډوډی کارهونډريډکلنی خډيان وډکو نمايشکردنی شانډ و شډوکار و ټاهډنگي ميوزک، بډي هډرجارډ و لډ شوډنک بوو، يډکډمين جار لډ ژوورډکی بچووک لډ گډرډکی ئيسکان بوو، دواي چډندين شوډنډکی تريان کردو. . . بډام نډگډر هونډر و شاکاری مډزن هډبډت نډوا دډتوانرډت هډ و شوډنی گونجا و دروست بکات، فډرموون بزائن چډن نډپرډتډک شوډنکی ناياب و مډدرډن بډ چالاکي قوتا بخانډکانی هډولډر دروست دډکات، نډپرډتی "تارا"، يډکډک لډو نډپرډتانډی کډ هونډرمډند خواډی خډشبډت (واحيد مډرجان) نووسيويډتی هډر خډشی کاری دهرهښانی بډ کردو، لډ ساډی 1974 فيستفاډکی تايډت بډ نډپرډت لډسر ئاستی هډموو پارډزگاکانی عډراق لډ شاري بډغدا سازدډکرت بډناوی "فيستيفاډی چالاکي قوتا بخانډکانی عډراق"، چالاکي قوتا بخانډکانی هډولډريش يډکډک دډبډت لډو پارډزگايانډ کډ بډ نډپرډتی (تارا) لډ نووسين و دهرهښانی هونډرمډندی خواډی خډشبډت "واحيد مډرجان" بډشداري نډم فيستيفاډ دډکات، هډرخډشی ټاوازي بډ گډرانيدډکان دادډنډت و ديزاينی دیکډرډکډشی لډلاين خودی خډی ټامادډکات لډ هډمان کاتيشدا وډکو نډکتډريش رډ لډ نډپرډتډ کډ دډبينډت.

لډ کډتايي فيستيفاډا نډپرډتی "تارا" کډ بهرهډمی چالاکي قوتا بخانډکانی شاري هډولډر بوو، توانی پلډی يډکډم لډسر ئاستی عډراق بډدډست بډهډنډت بډتډ ماييډی رډزامډندی نډدامانی ليژنډی هډسډنگانډن و سډرپرډشتياران و ټامادډبووانی فيستيفاډ، وډزيري پډروډډی عډراقي نډو کات يډکډک دډبډت لډوانډی کډ بډ نډپرډتډک لډرووی (بابډت، دیکډر، نواندن، دهرهښان، موزيک) زډر سډرسام دډبډت، هډربډي لډدواي تډواو بوونی فيستيفاډک لډگډ سډرجډم ستافي نډپرډتډک کډ دډبډتوډ دواي دډست خډشی لډکردن و پيرډزبايی لډکردنی لډ ستافي نډپرډتی "تارا"، بډ بډروډبډری چالاکي قوتا بخانډکانی هډولډر (م. جډمال هيدايت) دډډت " نډپرډتډکډی نډو زډر دډخډشی کردم، کارډکی واتان کردو زډر لډئاستی پارډزگاکانی تر عډراق وډکو بډسرا و موسډ بگرډ لډ بډغداش باشتري بډ بډي کارډکانتان لډو ئاستډ دايد کډ چيتان پډويستډ بډتانی جډبډجډ بکډم. وډزير بډ بډروډبډری چالاکي قوتا بخانډکانی هډولډری نډو کات (جډمال هيدايت) دډډت " فډرموون چيتان پډويستډ " مامډستا

جـماليش لـ وـمـا مـدا بـ وـزير دـت: بـداخـو وـ ئـمـ لـ شـاري هـولـر تا ئـستا باـخانـيـكى تـايـبـت بـ خـمان نيـيـ وـكو چالاكى قوتا بخانـكـانى هـولـر ، بـ ئـويـ كارـكـانى خـمان وـكو راهـنـان وپـرـڤـونـمايش كردنى بـرهـمـكـانى خـمانى لـ نمايش بـكـين.. لـ وـمـا مـدا وـزيرش راستـوـخـ فرمان دـدات بـزووترين باـخانـيـكى تـايـبـت بـ چالاكى قوتا بخانـكـانى هـولـر دروست بـكرـت بـ ئـستا ئـو باـخانـيـ چالاكى قوتا بخانـكـان هـولـر كـلـ گـرـكى رووناكيـيـ لـ هـولـر، بـرهـم و دـستـكـوتى ئـپـرـتـى “تارا” يـ وـبـتـايـبـتـيش بـ هونـرمـندى گـورـ “واحيد مـرجان ” دـگـرـتـو.

بـرـزان هـشتـا بـرهـم و دـستـكـوتى ئـپـرـتـى “تارا” كـتـايـى نـهاـتـو و كـات لـ عـراق تـلـلـفـزيـنى پـروـردـيـيـ هـبوو هـر بـيـ بـرـوـبـرى تـلـلـفـزيـنـكـ بـيار دـدات ئـو ئـپـرـتـى (تارا) بـ تـلـلـفـزيـنى خـيان تـماربـكـن لـوـش ستاڤى ئـپـرـتـى كـ داوـى تـريان دـبـت ، دـنـ تا ئـو داوـيان جـبـجـ نـكـرـت ئـپـرـتـى كـ تـمار نـاكـن ، داوـكـش بـرـيتـيـيـ لـ مـتـدان بـ تـمار كردنى درامـى تـلـلـفـزيـنى (چـپـاو) كـبـرهـمـى تـيـپـى هونـرى هـولـر بوو هـر بـيـ دواى چـند كـاتـزمـرـك رـزامـندى وـردـگـرن ئـنـجا ئـپـرـتـى كـيان تـمار دـكـن ئـمـش دـستـكـوتـكى تـرى هونـرمـندـ واحيد مـرجان.

بـگـومان ئـگـر ئـاوـكـ لـ مـژووى شانـيـ هـولـر بـدـيـنـو، گوزـرـك بـنـو و شانـكارانى هـولـردا بـكـين ، ئـوـمان بـ دـردـكـوت ، ئـو شانـكارانى لـ گـرـپـانى هونـرى شانـيـ بوونيان هـبوو ، چ لـ رابردوو چ لـ ئـستادا زـربـيان لـ رـگـيـ چالاكى قوتا بخانـكـان دـركـوتـوون بـجـرـك وـكو پـيـمانـگـايـكى هونـرى بوو ، بـ پـگـيانـدى ئـو هونـرمـندان، بـگـومان لـهـرسـ بـشـ هونـريـيـكـ (شانـ ، شـوـكار ، گـرـانى و ميوزيـك) بـ دـيان كـدرى پـگـيانـدوو، بـمـام من لـو باسـكـورتـدا ، زياتر هـوـستـم لـسـر بوارى شانـ كردـو ، رـيـ چالاكى قوتا بخانـكـان دـكـرـت چـنـدين لـكـيـنـوـيـ لـسـر بـكرـت.. بـگـومان هونـرمـند زـرن خـيان بـ قـرزـارى چالاكى قوتا بخانـكـان دـزانن كـ رـنگـ من ناوى هـمويانم لـ بـر نـبـت بـيـ ئـگـر لـ ناونـهـنيان لـ لـبـيرم كردـبـت لـم كـورتـ باسـدا داوـى لـبووردنيان لـدـكـم..

لـ چالاكى قوتا بخانـكـان چـنـدين بـشى سـرـكى بوونيان هـيـ وـكو بـشى (رـشـبـري ، شانـ ، ميوزك ، شـوـكارى) كـ ساـانـ فيستيفـا بـ سـرجـم قوتا بخانـكـان ساز دـكـن خودى قوتا بيان بـرهـمـكـانى خـيان پـشـكـش دـكـن، لـ كـتـايـدا باشتـرينـكـان خـتـات دـكـرن ، جـگـ لـوـش پيشـانـگـاي تـايـبـتـى بـ مـمـستا يـنى پـسـپـرى هونـرى دـكـرـتـو.

لځ ڪٿا تاييدا بڻـ باشم زاني ٿا ماڻڻ بڻـ ناوي ٿڻو بڻـ رڻو بڻـ رانڻ بڪڻم
ڪڻهڻ رڻ ڪڻو بڻـ پڻي ڪا تي خڻي خزمڻ تڻڪي باشي بواڻي هونڻ ريڻان ڪردوون
يڻڪڻم بڻـ رڻو بڻـ ر بڻـ رڻز ”سوڻ تان عڻ بدوڻا“ مردان ”بووڻ لڻ نڻوان
ساڻاني (1972-1955) ، هونڻ رڻمڻ ند ”فوناد ٿڻ حڻمڻ“ لڻ نڻوان ساڻاني
(1974 - 1972) ، هونڻ رڻمڻ ند ”جڻ مال هيڊايت عڻ بدوڻا“ لڻ نڻوان
ساڻاني (1974 - 1994) ، هونڻ رڻمڻ ند ”ئيسماعيل سڻ عيد ئيسماعيل“
لڻ نڻوان ساڻاني (1994 - 1996) ، هونڻ رڻمڻ ند ”يڻ حيا خدر مڻ رجان“ لڻ
نڻوان ساڻاني (1996 - 1997) ، بڻـ رڻز ”حڻ يدڻ ر جڻ وهڻ ر تڻ ها“
لڻ نڻوان ساڻاني (1997 - 2000) ، بڻـ رڻز ”ئيسماعيل ٿڻ بوبڪر مستڻ فا“
لڻ نڻوان ساڻاني (2000 - 2002) ، هونڻ رڻمڻ ند ”فڻ رهڻ نگ عڻ فوور“
لڻ نڻوان ساڻاني (2002 - 2008) ، هونڻ رڻمڻ ند ”هوشيار واحيد مڻ رجان“
لڻ ساڻي 2008 دڻست بڻـ ڪار بووڻ تائڻستاش بڻـ ردڻوامڻ .
بڻـ ٿڻم باسڻ سووڊم لڻم بڻـ رڻزانڻ وڻ رگرتوون:

- هونڻ رڻمڻ ند ”چڻ تڻ حڻسن“ پڻ يوڻ نڻدي تڻ لڻ فڻني.
- هونڻ رڻمڻ ند ”سڻ باح عڻ بدولڻ حمان“ پڻ يوڻ نڻدي تڻ لڻ فڻني.
- هونڻ رڻمڻ ند ”شاهين نڻ جڻمڻ دين“ ديدار.
- هونڻ رڻمڻ ند ”هڻ شيار مڻ رجان“ ديدار.
- چالاڪي قوتا بخانڻ ڪان- هڻ ولڻر ”هڻ مڻت ڪازم عڻ بدوڻا



پەرلەمانی ئێـوروپا سـەرکـەـنـی هـەـشـەـکـاـنـی ئێـران بـە سـەر ژـنـان دەکات. . و: رەزا شوان

ئێـژـی پـەنجـشـەـمـمـ (٢٣ / نـهـهـمـبـەر / ٢٠٢٣) پـهـرـلـەـمـانـی ئێـوروپا ئـهـو
 هـەـرـشـانـی ئێـرانـی لـە دژی ژـنـان شـەـرمـزـار کرد، لـەـوانـەـش “کـوشـتـنـی
 دـەـندانـی” ژـنـان، وەک کـچـە لاوی کـورد، گـیاـنـبـەـخـش (ژـینـا
 ئـەـمـینـی) کـە بـە تـوومـەـتی پـاـبـەـندـەـبوون بـە بـاـپـەـشی
 سـەـپـەـراوـە، لـە لـایـەن ژـنـە جـەـلادـەـکانـی پـەـلـیـسی ئـەـخـلاقـی کـەـمـاری
 سـەـدارـە و لـە تـارـان دـەـستـبـەـسـەر کـرا. لـەـژـەـر لـەـدان و
 ئـەـشـکـەـنجـەـدا، لـە نـەـخـەـشـانـەـدا گـیاـنـبـەـخـش بوو.
 لـە بـەـیارـنامـەـیـەـکی نـاـپـاـبـەـندـکـەـردا، کـە بـە زـەـرـینـەـی دـەـنگـی ٥١٦
 دـەـنگ و ٤ نـەـخـەـر و ٢٧ دـەـنگـی بـە لـایـەن پـەـسـەـندـکـرا، پـەرـلـەـمـانـی

دستې چې کتايي به هـموو جـر هـاواردنک ل دژي ژنان و
کچان بهـنن، لـوانـش ئـو ياسايانـي کـ مـرجـي پـشـيني
باپـشـيان به زرداري هـيـ.

ئوان پراکتيزي دستې سـرکردني به هـوـس “ديپلـماسـي
بارمتـ” يان شـرمـزار کرد کـ تاران پراکتيزي دـکـات و جـختيان
لـوـو کردـو کـ پـويستـ يـکـتي ئـو وروپا ستراتيژيـکـي ئـو وروپي
بـ بـرـنـگار بوونـو وـي ئـم “ديپلـماسـيـ تي بارمتـ”
دستې بکات.

ژمار يـک هـاوو اتـيـانـي ئـو وروپي لـ ئـراندا دستې سـرکـراون،
کـ ئـران به نـاـوا به سيخو يـکـردن تـمـتـباريـانـي
کردوو. وـاـتـ کـانـيان سـرکـنـي دـستـگـيرکردني به نـاـوا و به
هـوس (به ئـارـزووي خـيان) دـکـن، کـ وـکو موزايـدـيـک
بـکـاري دـهـنن. تـنـانـت فـرـنـسـاش باسي “بارمتـ”
دـوـ تـيـيـکـان” دـکـات.

(*) ئـم نووسينـد رـژـي پـنجـشـمـ (۲۳ / نـفـمـبـر / ۲۰۲۳) لـ
ماـپـيـي (الشرق الاوسط) دا، لـژـر ناوي (البرلمان الاوروبي
يديـن هـجـمـات ايران بحـق النساء) دا، بـاـوکـراو تـوـو. لـ
عـرـبـيـو، به کـمـک دـستـکـاريـو و وـرمـگـاو به کوردی.

لـنـو چنگتايـو پـيناگـي . ساماني وـستا بـکر

خـشـبـختي و هـشـياري دوو چـمـکن کـ ئـاوـتـ و تـواوکـري يـکـن کـچي
ئـکـر هـشـياربيت و خـشـبـخت نـبي بـمـام تا ئاستـکـي زـر سـختـ
خـشـبـخت بيت و هـشـيارنـبي، کـواتـ لـرـو و ئـگـيـنـد ئـو استيـيـي
به بـدـستـا هـنـانـي ژيانـکـي باشتـر و خـشـبـختي پـويستـ هـشـياربي.
هـشـياري کـمـمـگـ و هـشـياري تـاک ئـو سـرچـاوـيـن کـ ژيانـکـي
شايسـتـ تر دـستـبـرکـا و ئازادي بـير و يـکـسـانـي کـمـمـا يـتي و
يـزگـرتـنـي خـود و بـرامـبـر خـود ئـچـسـپـنـد. هـر لـ گـگـي
هـشـياربيـو و سـا و ياسايـک دـستـبـرکـر کـ وکـ مردن کـس لـي
بـبـش نا به.

پرسیار: ښه شپه څنګه؟

وایم: چونکې هېڅ شیان نلري.

په: که چېرې شپه ځنډه وي؟

و: که چېرې شیان وي.

په: نه، که چېرې هېڅ شیان شپه ځنډه وي؟

و: ځنډه ما ندوو مې.

په: که وایې نه، چې بې؟

و: بېگانه به دواړه سرچاوه کاني شپه ځنډه وي او هېڅ شیان بېگانه به

نماښت وي او هېڅ به تا ته بېگانه.

په: که چېرې ته بېگانه وي او چېرې ته بېگانه؟

وایم: هېڅکله به توانیت بیرو بیرکړنه وکړه او زاده کړه و فکر

ښکاري.

په: چېرې ښه شپه وي؟

و: به هېڅ وېدنه او ګڼه به دواړه سرچاوه زانیاړي کانه.

په: نه، به چېرې نه بخوښنه وې تا ته شپه وي؟

و: ښه شپه به یو ستور به خوښه وي او زړه به یو ستور به

نور خوازيو.

په: که وایې که چېرې ښه شپه وي؟

و: که چېرې ښه شپه وي او که چېرې به هېڅ شیان به نو ته کانه وي او زانیاړي

نماښت به یو ستور به دوښه به و سېږه ښه کړه به یو ستور به به یو ستور به

ته به شترينې.

په: که وایې په یو ستور ناکه بخوښنه وې؟

و: خوښه وي او ګوښته و ته ماشا کړه سرچاوه هېڅ ګرنگ به ځه

په چېرې کړه به زانیاړي و دواړه کړه و ته به یو ستور به خوښه وي او یو ستور به

زبان.

په: که وایې په یو ستور ناکه بدوین؟

و: به به دواړه کس زانیاړي چېرې بیرکړنه وې.

په: که چېرې بدوین؟

و: که چېرې بدوین که به به شپه ته ګڼه شتې.

په: ښه شپه کات به قسه کړه چېرې کانه؟

و: نه، که چېرې هېڅ مووان به تا مېرېږي او چاوه وانه که ګوته به

بېر.

په: چېرې بېر ته زانیاړي تر ګوښته به بېر؟

و: به متمانې دروست کړه به ګڼه پاکه به، استه به ژر وکړه -

بېر.

په: که چېرې "دواړه" زانیاړي ګرنگ به چېرې؟

و: ګرنگ به ناوړه کی باسې که به نه ګڼه به زکړنه وې چونکې

"نمی باران گوشت کان ئاودارو بـ نخـشـکا زک شست و هـهـ."

پ: کئی کاریگریں ہیں؟

و: لاسار هـ موو ۱ووداو پـشها تـک مـدو ۱ نـگـر کار یگ ریت نـبـ
لاساری، ببام کات ۱ لاسار ۱ووداو پـشها تـک دووای هـو ۱بـ کار یگـری
خات و شو ۱ن پـنجـت بـجـبـه ۱۱۱.

پ: نُو شت چید ک کار یگ ر نُو بین ل س ری؟

و: ئۆشتەيىڭىزنىڭ زىرىلىسى ئىزلىنىپ قالىدۇ.

پ: ک ل ه موو شت ئا زان؟

و: کس ل هـ موو شت نازا ن بـام ئـکر ل شتـکا هـ موو شت
بـز نـ.

پ: ئو وای شتای من ئیزا نم جی ئگ؟

و: کای توانا کانی تر و ئو بـشـی تـش ئـیزانی زـر شـت ئـگـگـ،
 “گـرـترین درگاگان بـ کلـیلـ بـچوکـگان ئـکرـنـو بـیـم دوورنـیـم
 ئـوـی تـم ئـیزانی کلـیلـ کـمـبـ.”

پ: ئۇ كىرى ل ھ موو گ ا ن كا بى شدا رىم؟

و: مـ ر ج نـ یـ بـ تـ و ا نـ یـ هـ مـ و و شـ تـ ک بـ گـ یـ بـ مـ گـ ر نـ گـ هـ مـ و و نـ و یـ لـ
تـ و ا نـ تـ ا یـ بـ کـ ا ر یـ بـ هـ نـ یـ تـ ا گـ ا نـ کـ ا ر یـ بـ کـ یـ.

پ: کوا تہ گاہے نکاری بہ زیر ککان ئے کر؟

و: زیر کی ب ت نها ب س نی ب کو گ ا نکاری ب و ا ن ئ کر ک
م شک و ئ ق یان ب باشی ب باش ب کار ئ ه ن.

پ: زیر کی چید؟

و: زیر کی ئو و شت نی ک ئیزانی و درکی پئی کئی چونک زانست و م عریف دیاری کراو و ئوو ی ک ئیستا ئیزانیت ب کو زیر کی ئو خ یا ی ک ه و ئ ی ی ی بگ ی و ب ما ندوو بوون ووچانی ب ئ ک ی ت.

پ: ک: زیر کتر؟

و: زیر کی پـوـری نیـ بـمـام هـمـو وائـی ژانـ خـیان
نوئـکـنـو و توانایان هـیـ بـگـنـ بـر و باشر زیر کن. لـ کـنا
ووتوویانـ ئـویـ “لـ پـشتی ئـسـپ و بـردـمی گاـ انـوـستـ و لـ
جاهیلش نزدیک نـکـوـتـوـ زیر کـ”.

[illegible]

نڱگر خـشبـختی لـ فرـشگا کان بفرـشرایـ ئـوا گوما نی تیا نیـ کـ
سـرـی بـ ئـگیرا و بـگرا ترین نرخیش ئـکـا ، بـام مـرـقـا کان درکـ

بەو ناکەن کە خەشەختی لێنەوان چنگ و دەستی خەیانایە و
پەیناگەن!

سامانی وەستا بەکر

۲۰۲۳-۱۱-۲۲

سوید - ستەگهەم

دەیم مەژێ پەنگەکان.. چیرەکی : زکریا تەمەر.. وەرگەڕانی: پشکە ناکام

(ئەم چیرەکی لێ و سیاسەتە ئێچە کە دەستەبەتی کوردی بەرامبەر بە
خەڵک جە بەجە ئێکە، هەر وەک بیرخستە وێک بە باشم زانی بەوای
بکەم و...))

یەکەم مەژ

پەنگە دیل کراوەکە زەر لێ دارستانەکان دوور خراپەو، بەم
نەیتوانی لێ بیریان بکا، بە تۆبەیی و سەیری لێ کەمەکی پیاو
ئێکە بە ترس چواردەوری قەسەکانیان گرتبوو و چاوویشیان پە
بوو لێ گەنجان بە دوا زانیاری زیاتر و یەکەکیان بە دەنگەکی
لەسەرخە قەرماندار ئاسا قسە ئێکە:

...گەر بە راستی ئێتانە و ئێشەکی من فەر بن کە "ماڵی کردنە" نا بە
هەرگیز ئێو تان لێ بیر بچە کە یەکەم ئامانجتان "مەعیدە" ی
کا بەرکەنتان،

بە ئێوای بەتان دەرکەو پێشەکی هەم قورس و هەم ئاسانە لێ یەک
کا تا،

سەیرەکی ئەم پەنگە بکەن.. پەنگەکی دەندەیی لووت بەرزە لێ خەبایە
، شانازییەکی زەر بە ئازادی و هەز و ستەمەکی یەو ئێکە، بەم
ئێگەت و وەک مەناکی بچوک ئێکە بە جەح سووکەکی گەو
ایە.. سەیرکەن و فەر بن لێ نەوان ئێوای خەراکی هەب و ئێوای
نیەتی چی و ئێیات..

"پیاوکان ووتیان هەمووان قوتابەکی دەستەبەتی (ماڵی کردن

ئەبن) .. "

راھەندەرکە لێ خەشیا زەردەخەیک گرتی ، ئەنجا ھووی کردی پەنگەکە
و ووتی : ھەزەری میوانە ئازیزەکەمان لێ چایە...؟! ..

▪ پەنگەکە ووتی: کاتێ نان خواردنم، خواردن بەند...

اھەندەرکە بەسەرسو مانەکی دروست کراوە ووتی : تە دیلی
منی و ئەمەرم بەسەر ئۆکەیت...! پەنگەکی ھەزەلیت...ئەبە درک
بەو بەکەیت کە تەنھا

"من" لێر ئۆتوانم فەرمان دەرکەم ، ،

پەنگەکە ووتی : کەس فەرمان بەسەر پەنگا ناکا..

اھەندەر ووتی : لێ دارستان ئا ، بەھام تە ئۆستا پەنگ نیت ،
کەکەوتەیتە قەفەس ئۆستا تە تەنھا کەیلەیکە دوای
فەرمانەکان ئۆکەوی و ئۆو ئۆکەیت کە من ئۆمەو ، ،

پەنگەکە بە توو ئۆیەو ووتی : نابم بە کەیلەیکەس

اھەندەرکە ووتی: لێ بەر ئۆوێ من خەراکم ھەیک ، تە ناچار
گوێ ئایەئیم بەکە

پەنگەکە ووتی : خواردنی تەم ناو!! اھەندەرکەش و ئۆلامی
یایەو : کەواتە با برسیت بە ، زەرت لێ ناکەم بە شتەک کە
نەتەو... و ھووی کردە قوتابەکانی و ووتی: ئۆبینن چەن
ئۆگەت ، سەری بەرز مەعیدەیکە برسی تەر ناکات..

" .. پەنگەکە برسی بوو ، بەخەفەتەو ئۆو ئۆژانەیی بیر
کەوتەو کە وەک(با)

بە ھیچ ئۆگرییەکی نیچیرەکانی ئا و ئۆنا... "

~~~~~

دوو م ئۆژ

اھەندەر و قوتابەکانی چواردەوێری قەفەسەکەیان گرت...  
اھەندەر ووتی:

"برسیت نی...؟ مسەگەر لێ برسا ئۆش و ئازارت ھەیک ، بە  
برسیم تە ئۆو گەشتەیی ئۆتەو دەستەکەو... " پەنگ ھیچ  
و ئۆمەکی نەبوو...اھەندەر

ووتی : بە ئۆقە مەبە و چیت پە ئۆمەم بیکە ، دان بەن بەوێ  
برسیتە یەکسەر

تەرت ئۆکەم ، پەنگەکە ووتی: برسیم . اھەندەر بە پەکەنینەو  
بە قوتابەکانی ووت " ئۆو تە ، کەوتە داوێکەو لێ دەرەز  
نا بە " و فەرمانی کرد

گەشتەکی زەر بەن بە پەنگەکە..

سایم ستر

اهنرکک ب پنگکک ی ووت : گ ر ئتو و خوار دنی ئم ت  
دست بکو، چیت پ ئم و ا ئکیت ، پنگکک ووتی : گو  
اییت ناکم،

اهنرکک ل واما ووتی : پلمکک داواکم ز ر ئاسان  
، ت ئستا ل قفسکک تا اکشاوویت ، ک ووتم اوست  
ئ ب اوستیت .....

" .. پنگکک ل بر خیم و ووتی : داوایکی هیچ و پوچ و  
ئو ناهنرکک ک کللیم و برسی بکم.. " اهنر  
بسر و زمانکی توو هاواری کرد : اوست ، " پنگکک  
کمک ل شوینی خیم و اوستا " ، تا اهنر ووتی :  
ئافرم ، کات پنگ ب شیرزیم و کوت خوار دنی ،  
اهنرکک ب قوتابیکانی ووت : چن ژکی تر ئ ب ب  
پنگکک ل قاقز .....

\*\*\*\*\*

چارم ستر

پنگ ب اهنرکک ی ووت : برسیم ، داوام ل بکم اوستم.  
اهنرکک ب قوتابیکانی ووت : ئو تا دستی کردو بخز  
کردن ل فرمانکانم.. و ئنجا ووی کرد پنگکک و پی ووت  
: گ ر ئم لاسایی پیشل نکیتو و ن میاوینی خوار دنی  
ناخی . توو ییک ل پنگکک نیست و ل بر خیم و ووتی :  
کات بسر بردن ک لاسایی پیشل بکم و و دستی کرد ب  
میاوین..

اهنرکک دم و چاوی یا ب یکا بسر اوشان و ووتی :  
لاسایی کردن و کت خراپ ت قق ب میاوین ئزانی!  
پنگکک جارکی تر لاسایی میاوینی کردو ، بام  
اهنرکک ب دم و چاوکی غز باویی و شو زارکی ئهان  
کردن و ووتی : " ب دنگ ب.. ب دنگ ب ، لاسایی  
کردن و کت ب کک ، ئم ب جت ئهم ک اهنر  
ل سر میاوینی پیشل بکیت و بیانی تاقیت  
ئکم و .. د رچویت خوار دنی د رنچویت خوار دنی "

اهنرکک ب هنگای ل سرخ ل قفسکک دورکوت و و  
قوتابیکانیش ب چرپ چرپ و پکنین و دوا ک و تن ،  
پنگکک ش کوت شیه شیه کردن و و دارستان کان ، بام  
کس گکی ل و ن بوو .....

\*\*\*\*\*

پښتانه م ژ

اځانځانګړي ځان پښتانه ګڼي ووت : دې، ګر ځان ســرکــو ووتوي  
لاسايي مياویني پشیلېت کردو ځان پارچې ګورې تازې ګشت  
ورنځ ګریت.....

پښتانه ګڼي دښتې کرد ځان لاسايي کردنځو مياویني پشیلې ،  
اځانځانځان پښتانه ګڼي لځان يا و ځان د ځان پشیلې ګڼي ووتې :  
نــافــرم ، تځان ګورځانیت ، هځان وځان پشیلې ګڼي لځان (شوبات)  
نځان مياویني، پارچې ګڼي ګورځانیت ګڼي  
ځان فځان يا ..  
.....

شځان م ژ.

لځان م ژځان يا ، هځان ځان اځانځان ګڼي لځان قځان سځان نځان نځان ځان وځان ،  
پښتانه ګڼي دښتې کرد ځان لاسايي کردنځو مياویني پشیلې ،  
ځان م اځانځان ځان ځان قځان کردن دځان و چاوي يا بو ځان کا ،  
پښتانه ګڼي ووتې : نځان تا لاسايي مياویني پشیلې م کردو وځان ،  
اځانځان ګڼي ووتې : لاسايي (زځانین) ځان ګڼي بځان وځان ، پښتانه ځان  
نارځان زايي ګڼي ووتې " من ، پښتانه ، ګڼي هځان رځان نځان دارستان  
لځان م نځان ترسځان

لاسايي ګڼي بځان مځان !!! " بمرم و نځان داواکځان ت ځان ځان بځان م ."  
ځان نځان وځان هیچ ځان اځانځان ګڼي لځان قځان سځان دوور ګڼي وځان تځان وځان

.....  
.....

حځان و تځان م ژ

اځانځان ځان ځان وویځان کی کځان وځان دځان م ځان زځان ردځان ځان وځان ځان وځان  
قځان سځان ګڼي ځان شت

ځان پښتانه ګڼي ووت : خواردن ناوځان! نځان ویش ووتې : با نځان مځان وځان .  
اځانځان ګڼي ووتې " نځان و ګڼي شتځان نځان یځان یت باجی هځان یځان ، وځان کو  
ګڼي بزځان نځان تا خواردن  
دځان سځان وځان .. " ... پښتانه ویستی دارستان ګڼي ځان نځان ځان یا ځان ځان م  
نځان یتوانی، ځان

چاوي داخواوځان وځان ګڼي و تځان زځان ین، اځانځان ګڼي ووتې : زځان ینځان ګڼي  
باش نیځان ، ،

ځان م لځان ځان نځان وځان ځان زځان یم پیا تا یځان تځان وځان پارچې ګڼي ګڼي شت  
نځان یځان مځان .....  
.....

هځان شتځان م ژ

اځانځان ځان ځان پښتانه ګڼي ووت: " سځان تاي خوتبځان یځان کم دځان ست پځان

ئەككىم ، كە تەواو بووم ، وەك نیشانەيەكە بە دە بوونت چەكەم  
بە لە يە " ، پەنگەكە ووتى: چەكەم لە ئەيەم . ئەھەندەر دەستى  
كرد بە خوتبەكەي : " ھاووەتەيان ،

پەشتەر و لە چەن بەنەيەكە ترا ھەھەستى خەمان لەمە ھەموو  
مەسەلە چارەنووس سازەكانا ھوون كەردەتەو ، پەلانى لایەنە  
دوژمنەكان نە ئەم ھەھەستە نەگەتە ئاشكەرايەمان و نە  
بەواوونمان بە سەرەكەوتەن پە ئەگەتە " ... پەنگەكە ووتى : تە  
نەگەيشتەم ، ووتە چە ! ؟ ئەھەندەرەكە ووتى: (ھەرجەيەك ئەمە  
ئەبە سەرسام بە پەي و چەكەم لە بەيت .) پەنگەكە

ووتى : "بەبەر ، لە دايكەمەو نەخوئەوارم ، وقسەكانت جوان  
بوون چەنت ئەو وە چەكەم لە ئەيەم " و دەستى كرد بە چەكەم  
لە يان . . . ئەھەندەرەكە ووتى : دوو ھووي و دوو ھووەكانم خەش  
ناو ، لەمە بەدوا وەك سزايەك  
خواردنت لە ئەبەدەت . . .

~~~~~

ئەيەم ئەز
ئەھەندەر بە بارەك گز و گياو ھات و بە پەنگەكەي فەي يا و
ووتى : بە . . .

پەنگەكە ووتى : ئەمە چە ! ؟ مەن گەشت خەرم ، ئەھەندەرەكە
ووتى : " لەمەو

دوا ھەر گز و گيا ئەخەيت " ... كاتەك پەنگەكە برسەتە زەري بە
ھەنا ويستی گز و گياكە بخوات ، بەمەم بەزى لە كەردەو و
دوورەكەوتەو ، بەمەم جارەكە تر گەيەو و ووردە ووردە
چەزى لە خواردنەكەي وەرگرت

~~~~~

دەيەم ئەز

ئەھەندەر و قوتابەيەكانى و پەنگە و قەفەسەكە وون بوون  
پەنگە بوو بە ھاووەتەي

و

قەفەسەكەش بە شار

# هاندانی مندانانی

## ئارزوومندی نووسینی

### چیرک. . رازا شوان

چیرکی مندانان، رزومندی کی گرنگی له فکردن به ئاسانی و له پڕوورد کردنی دروست و له ئاراسته کردنی راست و له دږوون ئاسوودیی و له خشی و شادیی منداناندا هیی. هه کارکی گرنگی به گشه کردنی زین و ههش هزر و زمان و کهسایه تی ههوسه نگی مندانان. چیرکی مندانان، دږگاکانی ژیان به هه موو جوانیه کانییه وه له سه ر مندانان دکهاته وه. گهشبین و هیواخواز و ئازادخواز متمانه به خهیان دکهاته.

چنه هانی مندانان کانتان ددهن به نووسینی چیرک؟ (پیکسلیز) دههته: "به ئوهی مندانان بتوانن چیرک بنووسن، پهویسته له سه ر تادا به خوهندنه وهی چیرکی جهراوجهر، به پهی تهمنه و ئارزوو کانیان دهسته بکهن".

له بهر گرنگی رههیی چیرک له فکردن و له پڕوورد کردندا، پڕوورد کاران و ستافی مامهستایان، ده زده کهن، که مندانان فره شارزایی چیرک نووسین بکهن. چونکه چیرک شهوازکی به سووده، به ئوهی مندانان بیرکه کانیان ره که بهن و له چیرکه کدا دایانه به ژن و زمانه نووسراو به کار بههه، به گه یاندنیان به مندانان.

چوونه ناو جیهانی نووسینی چیرک به مندانان، نهک ههر به مندانان به به گه وره کانییه کارکی ئاسان نییه. چونکه نووسینی چیرک پهویسه به بههره و به زمان پاراوی و به ماندوو بوون هییه. پهویسته ههنگاو به ههنگاو دهسته په بکهاته. نووسینی چیرک له لایه مندانانه وه، ره گهیه کی خهش و داهه نه رانهیه، له بواری ره زمان و ره نووس و زمان به گهته. بهام زانییه چه نییه ته دهسته کردن به نووسینی چیرکه که زه جار قورسترین به شه. باشته وایه، له سه ر تاوه هانی مندانان بهدین به نووسینی کورته چیرک.

به کورته باس له بنه ما سه ره کییه کان نووسینی چیرک له لایه مندانانه وه ده کهین:

1- خوهندنه وهی چیرکی مندانان: به ئوهی مندانان بین به چیرک نووس، پهویسته چیرکی زه ره خوهندنه وه. تا له شهواز و

لله ئامانج و لله زمان و لله پوهیستییه کانی نووسینی چیرک به منداان بزانه، پوهیسته دایکان و باوکان و مامستاگان، ئوه و رتووکانه یان به دابین بکه، که به پهی تهمینه منداان، چیرکی خاش و ئاسانیان له خهگرتوون، چونکه تا منداان زیاتر خو و خوهندنه و بگرن، زیاتر فلهردنه و زهزانتر دینه و ئاسهی خهیا و بیر و هزاریان فراوانتر دینه. زمانیان پاراوتر دینه. منداان له سهره تاشه و نه و تدهگه، که هره نووسهه کی منداان شهواز و تهکنیکی جیاوازی له نووسینی چیرکدا هیه.

۲- هه بهژاردنی بیرکه: گرنگ که منداان پهش نه و دهست به نووسینی چیرک بکه، بیرکه یان هه بهت، له سهره جهری چیرکه کانیان، به هره ده زینه و پهی بیرکه پهی باش به چیرک ئاسان نیه و بیرکردنه و پهی ورده ده و ت. ده توان به به هره پهی بیرکه سوود له سهره تا یا که تایی هه نده که له و چیرکه کانه و به بگرن که خوهندوو یانه ته و. منداان نه نده شهی کی فراوانیان ههیه، ده زانه که چنه له رهگه پهی چالاکیه کانی نووسینی داهه نه رانه و په ره به به ره کانیان بدنه.

۳- ئامانج له نووسینی چیرکه: زه گرنگ و پوهیسته منداان نه و بزانه، که پهش دهسته کردنیان به نووسینه، ئامانجیان له چیرکه کانیان چیه؟ به که پهی ده نووسنه؟ و به چیه ده نووسنه؟ هه موو چیرکه که مبهسته که یا په یامه که له خه ده گرهت، که نووسه ره ده په و ت به خوهنه رانی بگه په نهت، نه و چیرکه کانه ریالیزمی بن، یا نه فسانه په بن، خوهنه رانه ده یانه و ت سوود و نه زموون له ئامانجی و نه و چیرکه کانه و به بگرن.

۴- دانانی پلان و نه خشه نووسینی چیرکه: پوهیسته منداان نه خشه نووسینی چیرکه کانیان دابنه، ده توان هه کاریه کیان به رووداو کانی چیرکه کانیان هه بهت، هه نگاو به هه نگاو نه هه کاریه جبهه جبهه بکه، و که، چنه دهست به نووسینی چیرکه کانیان بکه و چنه که تاییان په به نه، نه و پهش بزانه که هه موو چیرکه که په باش به منداان، سهره تا و ناوه است و که تاییان هیه.

۵- پانه وان و کاره که ره کانی چیرکه: چیرکه به به کاره که نه ناههت، پوهیسته منداان پهی چیرکه کنووس، کاره که ره سه ره کی چیرکه کانیان به باشی دیارییان بکه و دیزاییان بکه، له گه ره و نه ره که کان و ته مانه و توانایاندا بگونه، نه و کاره که ره کانه که ژیان ده خه نه به ره چیرکه که کان، نه وان رووداو کان به ره و په شه و ده به نه، که شه و کردار ده نه ناو مملانه و شه که و. مهرجیش نیه که کاره کان له ژیکه بن، زه ره پهی چیرکه کانی منداان، پانه وانی

سەرکریان (کو یا کچی باشن) و دژ بـر کـانیـشیـان (کـسی خـراپـن). کار کـتـری پا پـشتی هـردوولاشیان هـ. بـ کورتـ چـر کـ ژمارـی کار کـتـر کـان کـمـترن. پاوان و کار کـتـر کـانی چـیر کـ منداان، مـر قـن، یا ئاژ و باـنـد و زینـد و وـر و شـتی تـرن. منداان هـمیشـ لـگـ سـر کـوتـنی پاوان کـاندان، ئـگـر لـ پـناوی باشی و ئازادی و ئاشتی و خـروازی و مـر قـایـتـیدا خـبات بـکـن.

۶- مـلـلان لـ چـیر کـ: پـویستـ دایکان و باوکان و مامـستاکان، یارمـتی منداان بـدن، بـ تـگـیشـتن لـ چـمـکی مـلـلان لـ چـیر کـدا. هـانیان بـدن بـ دروستـکردنی مـلـلان لـ چـیر کـکانـدا. توانای سـر کـوتـنی پاوان کـان لـ مـلـلانـدا دـرد کـوتـت. مـلـلانـی کـانیـش نا بـت درـژ و بـزار کـربـن.

۷- زمان لـ چـیر کـ منداان: بـگومان زمان گـرنگـترین فاکـتـر و کـکـی لـ چـیر کـ منداانـدا. نووسینی چـیر کـ منداان، بـ زمان کـی پـتی و پاراو و شیرینی کوردیمان. بـ بـکارهـنـانی وشـی ئاسان و واتازانراو و رستـی کورت. مـرجی چـیر کـ باش و سـر کـوتـوی منداان. بـ داخـو و بـش کـی زـری منداانی کوردیمان، بـ هـی ئـوی کـ لـ تـمـنـی کـی بـچووکـدا ناخوـنـد و ناووسـن، یان بـ زـری بـ هـی ئـوی کـ دـو و تانی داگیرکـری کوردستان، بـ تـبـزی و بـ زـرداری، لـ قوتابخانـدا زمانی خـیان بـسـر منداانی کوردیمان سـپـاندوون و خوـنـدنیـشان بـ زمانی کوردی قـدـغـکردوون. هـی سـر کـی لاواری منداانی کوردیمان لـ زمانی کوردیدا. لایـکی کـشـو، دوو رـنووس و نـبوونی زمان کـی ستانـداری یـکـگرتووی کوردی، هـی کـی تری لاواری خوـنـدنی و نووسینی منداان کـانمان بـ زمانی کوردی.

۸- کات و شوـن لـ چـیر کـ منداان: کات و شوـن دوو رـگـزی سـر کـین لـ چـیر کـدا. بـ بـ کات و شوـن لـ کـدان و بـ رووداو کـاناکـرت. چونکـ کات و شوـن رـی کـی گـرنگیان هـی لـ بنیاتنان و لـ ریزبـندی رووداو کـانی چـیر کـ. بـی پـویستـ کات و شوـنی رووداو کـان دیاریـبـکـن، کات ئـو ماوـیـی کـ رووداو کـانی چـیر کـکان تـیاندا روویان داو یا روودـدن، و کـ: بـهار، هاوین، شـو، رـژ، رابـردو، ئـستا، داهاتوو، هـتـد. شوـنیش ئـو چوارچـو و یـی کـ رووداو کـان تـیدا روویان داو یا روودـدن، و کـ: ما کـی ئاوـدان، قوتابخانـ، پارکـ، سـپـرانگایـک، دارستان کـی ئـفسووناوی، ئـشکـوتـک، زـوی، بـشایی ئاسمان، دـریا، گوندـک، شارـک، کوردستان، کـرکوک، یا وـاتـکی کـ، هـتـد. پـویستـ منداانی چـیر کـنووس، پـش دـستـکردن بـ نووسین، لـ خـیا و هـشیانـدا، کات و شوـنی روودـو و کـانی چـیر کـکانـیان دیاری

بکـان.

۹- دیالـگ لـ چیرـکی منداـاندا: دیالـگ یـکـکـ لـ کـکـکـکـانی بنیاتـنـانی چیرـکی منداـان. دیالـگ بریتـیـ لـ گفتوگـ لـ نـوان دوو کارـکـتـر یا زیاتـردا، مرـفـبن، یا ئاژـ و باـندـ و رووـک و زیندـوـر و شتی تر. منداـانی چیرـکنووس، دـتـوانن سوود لـ ئـزموونی چیرـکنووسانی تر وـربـگـرن.

۱۰- خاـی وـرچـرخان لـ چیرـکی منداـان: بـ زـری خاـی وـرچـرخان لـ ناوـاستی چیرـکی منداـان دایـ. یارمـتـیدـر بـ ئـوـی چیرـکـکـ سـرنجـاکـش بـت. دـکـرت وـرچـرخان، ساتـکی دـزینـوـ بـت، یان کاتـک بـت کـ کارـکـتـر، هـزـکی لـ توانا بـدـری ترسناک بدـزـتـوـ. واتـ کارـکی کوتوپـ و چاوـوان نـکـراوـ.

۱۱- دانانی خاـبـندی لـ شوـئی خـیـاندا: پـویستـ منداـانی چیرـکنووس، فـری دانانی خاـبـندیـکانـبن لـ شوـئی راستیا ندا. ۱۲- نووسینی چیرـک لـ ئینتـرنـتـدا: دایکان و باوکان دـتـوانن، ئیمـکـ بو منداـ چیرـکنووسـکانیان بکـنـوـ، بـ ئـوـی چیرـکـکانیان لـ ئینتـرـتـدا بنووسن. چونکـ نووسین لـ ئینتـرنـتـدا، خـشی و شادی و شارـزایی بـ منداـان دـبـخـشـت.

۱۳- پیاچوونـوـ بـ رـشنووسی چیرـک: دواى ئـوـی کـ منداـانی چیرـکنووس، لـ نووسینی رـشنووسی چیرـکـکانیان دـبـنـوـ، پـویستـ دووبارـ و سـبارـ بـ وردی بـ چیرـکـکانیاندا بچنـوـ، دوايش بیانـ بـ دایک و باوکیان یان بـ مامـستاکیان یان بـ چیرـکنووسـکی گـورـ بـ منداـان، بـ ئـوـی لـ هـموو روویـکـوـ، سـرنج و تـبـینیـکانیان دـرـبارـی چیرـکـکانیان دـرـبـن و هـــکانیان بـزاربکـن. سوودیش لـ رـخنـ و لـ پـشـنـار و لـ رـنمایـکانیان وـربـگـرن.

۱۴- هاندان و پیرـزبایی و دـستخـشی: دایکان و باوکان و مامـستاکان، رـکـکی سـرـکی و گـرنگیان هـیـ، لـ هاندان و لـ پشتگیریکردن و رـنمایکردنی منداـکانیان و قوتابییـکانیان. لـ نووسین و درـژـدان بـ ئـوـ چیرـک و هـنـراو و پـخـشانانـی کـ منداـکانیان دـیانووسن. هاندانیش شـوازیان زـرـ. هاندانـکـ گـر خـکـاتـک بـت، یا پیرـزبایی و ئافـرین و دـستخـشی و چـپـلـلـدان بـت. دـست کـشان بـ دـستا بـت. مایـی دـخـشی و پـزانین و رـزن بـ منداـانی نووسـر. دـکـرت زیاتر هانیاں بدـن بـ ئـوـی چیرـک یا هـنـراوـکانیان بـ گـقـارـکانی منداـان بـنـرن بـ بـاوکردنـوـ.

[illegible]

بہاؤشی یہ کہ می رہا نہ شیعری  
(پارچہ کا نم کہ کہ نہ وہ) . ستار  
نہ حم د

لځك رتځكما با د بار  
زريان د سووت  
هوار بڼلادا د و  
شووشی د روون د شك  
لځك رتځكي ترما  
مڼز د ځازڼنډو  
پار بڼسار مڼدا د ځن  
كچ د فرشن  
خاك ه ځاچ د ځر  
ناني نځداران د ځن  
شير لځدمي مڼا د ځگرڼو  
زار لځرځگو ه ځدځكشن  
نووسر بڼسار بڼردا رادځكشن  
ځرتځكاني لځشم بڼ ناژمځرر  
ځركوك " ځبا نځ  
سڼجار " دياربځر  
بادينان " سڼران  
كويستانم يان ځرميان  
من دوو ه ځزار سڼرو  
ملي نځ ځستم  
بڼام يځ رځحم تڼدا نيي  
ځستم بڼاسڼتو  
لځقاميشلوو ه ځتا زوممار  
تڼني مڼو لځدار ئځدر  
لځخليفانځو ه ځتا بڼكان  
مڼينځي مڼو ئځتك د ځر  
جاما نيي ځكانتار د ځن  
ئيتربڼس  
ئا ځكانتار ريسوا مځن  
سڼرتان بوو بڼداعش و  
دځتان بڼئځتاتورك  
دځستځكتان ژر دځستځي خځرئاو  
ئوي ديځتان خځرهځات  
خځراځن ځمځنځو  
مځمځن بڼچيايځ  
پځم مځن لځبا ځناو  
سځما ځرو

خ کوژ کان  
بمکن ب دادگای ماف و  
ه بجه یك ل ناخمدای پاراو بکن  
ک رکوک کم ل دروست کن  
ببت باوانی ئ زدی  
م سیحی و ق م و  
شیعرو گو  
ه تا کی  
ل پارچ کان مندا  
گولل ببار  
ر ز بسووت  
ه ناوم ببت ه لانی دایاش و  
رووم تم ردنی خو ناوی د ربند  
ئم چ زم نك  
ر ژکم سات کوژ و  
کا ت کم رووخان  
د م کم س ربین  
ئم چن کار سا ت ک  
ش وانم پ شم رگ و  
ر ژگارم داعش و  
س رمانگم قوربانی  
س ر سا م ک چبارو ه غین  
و ر ئیتر ت واو  
ل م زیاتر ل کم م ترازند  
پارچ کانم وردو خاش بوون  
من د کم ل شووش  
ب ب فر پیند ناکر م  
ج رگ کم ل ئاور شم  
ب ئاگر زام کانم سا ئ نا بن  
خت ل ق ر ی ناخم م د  
ک سیشم ن بت  
د روونم د ببت لافاو  
ناخم خاک کی ئاگرین  
د تسووت نم  
ب رووی ت و  
ه رشب را ئ ت قم و  
دار گو ز کم

هه موو سا تەك دژمەو  
دەبم سەنگەری پەشمەرگەو  
دا دەیی کوردان  
دەبم بەكەركوکی گەو  
رەح و هەناوی کوردستان

ستار ئەحمەد

•